

### Identidad y domicilio del Responsable

Los datos personales que usted proporcione serán tratados por María Teresa Gamboa Medina, con domicilio fiscal en Holbein # 68 Int. 201, Colonia Ciudad de los Deportes, Delegación Benito Juárez, C. P. 03710, en la Ciudad de México, (en adelante “el Responsable” o “El Traductor” indistintamente).

Datos personales tratados por El Traductor y el no tratamiento de datos personales sensibles

El Traductor para el cumplimiento de las finalidades descritas en el presente aviso de privacidad sólo tratará los datos de identificación necesarios para el cumplimiento de éstas. Asimismo, se le informa que El Traductor no recabará ni tratará datos personales sensibles.

#### Finalidades Primarias

El Traductor tratará sus datos personales para cumplir con las finalidades primarias y necesarias relacionadas con su inscripción y/o gestión del “Traductor”, dichas finalidades son las siguientes: traducción de textos de inglés-español-inglés y llevar a cabo toda otra actividad complementaria y/o auxiliar relacionada con la operación del Traductor.

#### Finalidades Secundarias

Asimismo, si usted no se opone, el Responsable tratará sus datos personales para finalidades secundarias como enviarle informes del Proyecto del Traductor, autorizando el envío de dicha información por correo electrónico, mensajes de texto (SMS), mensajes multimedia o por cualquier otro medio de difusión. Si usted no desea que el Responsable trate sus datos personales para dichas finalidades secundarias por favor envíe un correo electrónico a [teregamboa@yahoo.com](mailto:teregamboa@yahoo.com). Usted podrá cambiar de opción en cualquier momento.

#### Transferencias

Además, el Traductor no transferirá sus datos a sociedades controladoras, subsidiarias o afiliadas bajo el control común del Responsable, que actúan bajo parámetros de respeto a la privacidad comunes, para que éstas le ofrezcan bienes y/o servicios de acuerdo a sus intereses. Si usted desea que el Responsable transfiera sus datos personales en los términos descritos, por favor envíe un correo electrónico a [teregamboa@yahoo.com](mailto:teregamboa@yahoo.com).

El Responsable para cumplir la (s) finalidad (es) necesarias anteriormente descrita (s) u otras aquellas exigidas legalmente o por las autoridades competentes, sólo transferirá los datos necesarios en los casos legalmente previstos.

#### Cookies o Web Beacons

El Traductor utiliza varias tecnologías para mejorar la eficiencia de sus sitios web, incluyendo su experiencia cuando navega por dichos sitios. Estas tecnologías incluyen cookies, GIF, JPG transparentes y contadores de visitas.

Una cookie es un pequeño archivo, que normalmente está compuesto por letras y números, y que se instala en su ordenador, tableta, teléfono o dispositivo similar cuando lo utiliza para visitar un sitio web. Los propietarios de sitios web utilizan las cookies para que dichos sitios funcionen o para que lo hagan de un modo más eficiente, así como para reportar información. Esta información permite identificarle y guardar sus preferencias personales para brindarle una mejor experiencia de navegación. Usted puede buscar información sobre los navegadores

conocidos y averiguar cómo ajustar las preferencias de las cookies.

#### Medio y procedimiento para ejercer Derechos ARCO y/o revocar su consentimiento

Usted o su representante legal podrá ejercer cualquiera de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición (en lo sucesivo “Derechos ARCO”), así como revocar su consentimiento para el tratamiento de los mismos enviando un correo electrónico a la dirección [teregamboa@yahoo.com](mailto:teregamboa@yahoo.com), donde se le atenderá en tiempo y forma.

Su petición deberá ser realizada a través de la Solicitud ARCO del Traductor (en lo sucesivo “Solicitud ARCO”) que se encuentra a su disposición en la página 3 de abajo. La Solicitud ARCO contiene todos los elementos y requisitos para poder atender su solicitud conforme a la normatividad para que se pueda dar seguimiento a su solicitud, Usted o su representante legal, en su caso, deberá acreditar correctamente su identidad para lo que es necesario que complete todos los campos indicados en la Solicitud ARCO y lo acompañe con copia de alguna de las identificaciones oficiales vigentes que se señalan en el mismo.

En un plazo máximo de veinte (20) días hábiles contados desde la fecha en que se recibió la solicitud, se le comunicará la determinación adoptada, a efecto de que, si resulta procedente, se haga efectiva la misma dentro de los quince (15) días hábiles siguientes a que se comunique la respuesta. La respuesta se dará vía electrónica a la dirección de correo que se especifique en el Solicitud ARCO.

En caso de que la información proporcionada en la Solicitud ARCO sea errónea o insuficiente, o bien, no se acompañen los documentos de acreditación correspondientes, dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la recepción de la solicitud, podrá requerir al titular que aporte los elementos o documentos necesarios para dar trámite a la misma. El titular contará con diez (10) días hábiles para atender el requerimiento, contados a partir del día siguiente en que lo haya recibido. De no dar respuesta en dicho plazo, se tendrá por no presentada la solicitud correspondiente.

#### Opciones y medios para limitar el uso y/o divulgación de sus datos personales

Usted podrá limitar el uso y/o divulgación de sus datos personales en los casos legalmente previstos enviando su solicitud a la dirección: [teregamboa@yahoo.com](mailto:teregamboa@yahoo.com). Los requisitos y proceso de este procedimiento de limitación de uso y/o divulgación de sus datos personales se regirán por los mismos criterios señalados para el procedimiento de atención a derechos ARCO.

En este sentido, le informamos que El Traductor ha generado un listado de exclusión propio para que en el caso de que su solicitud resulte procedente conforme a la legalidad vigente sus datos queden excluidos para las finalidades para las cuales resultó procedente la exclusión.

#### Medio para comunicar cambios al aviso de privacidad

El Traductor podrá en cualquier momento hacer modificaciones al presente Aviso de Privacidad. Cualquier cambio al presente aviso de privacidad será publicado e informado en [www.teregamboa2.wix.com/english](http://www.teregamboa2.wix.com/english). Le recomendamos visitar periódicamente esta página con la finalidad de informarse si ocurre algún cambio al presente Aviso.

Solicitud de Ejercicio  
Derechos ARCO

# Folio

\* Este folio deberá ser asignado a la recepción de la solicitud.

Datos del Titular (solicitante)

Nombre completo: <sup>1</sup>			
Medio de Contacto para Resolución (Marcar con X)	Correo Electrónico	Correo Certificado (con costo adicional)	Presencial en las oficinas o puntos de venta
Ingresar el detalle del medio de contacto			

1. Anexar a esta solicitud la documentación que acredita al Titular. (IFE, pasaporte vigente, cédula profesional, documento migratorio)

Datos del Representante Legal (en caso de aplicar)

Nombre completo: <sup>2</sup>	
-------------------------------	--

2. Anexar a esta solicitud la documentación que acredita al representante legal del Titular (IFE, pasaporte vigente, cédula profesional, documento migratorio) y la carta poder (dato personal) o poder especializado (dato personal sensible).

Tipo de Solicitud (Marcar con X)

		Revocar el Consentimiento	
Acceso	Rectificación	Cancelación	Oposición

Tipo de Titular e identificador: (Marcar con X la opción aplicable)	Cliente	Proveedor	Empleado	Ex-empleado

Descripción del tipo de solicitud que desea realizar: incluir acceso a qué datos, descripción de cambios a realizar en los datos (favor de anexar a la solicitud la documentación que avala el cambio solicitado), datos a cancelar u oposición sobre el manejo de los datos

--

Deseo ejercer mis derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición de conformidad con el Capítulo III y Capítulo IV de la Ley Federal de Protección de Datos Personales en Posesión de Particulares.

Lugar y fecha de recepción de la solicitud:
---

\_\_\_\_\_  
Firma del solicitante

-----  
Para Uso Exclusivo de LA ENTIDAD

Fecha en que se contactará al Titular para dar respuesta a la solicitud:	
--	--

Área responsable de la atención de la solicitud

Nombre de la Base de Datos (repositorio de datos):	
Nombre del Tercero con el que se comparten los datos (Si aplica):	